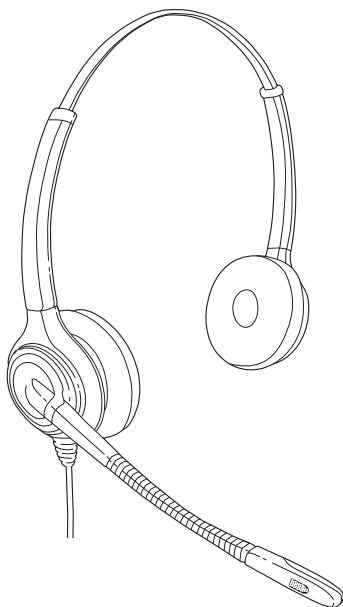




INSTRUCTION MANUAL

EN

MANUEL D'UTILISATION

FR

HANDBUCH HEADSET

DE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU



Elite HDvoice
duo NC



Elite HDvoice
mono NC



PRIME HD
duo NC



PRIME HD
mono NC



PRO duo
NC WB



PRO mono
NC WB



PRO XL duo
NC WB



PRO XL mono
NC WB



M2 duo NC



M2 mono NC

**HEADSET ADJUSTMENT / REGLAGE DU MICRO-CASQUE /
KOPFHÖRER- EINSTELLUNG / REGULACJA SŁUCHAWEK /
РЕГУЛИРОВАНИЕ ГАРНИТУРЫ**

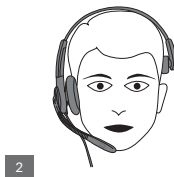
Headband adjustment / Réglage de l'arceau / Kopfbügel einstellen /
Regulacja pałąka / Регулирование обода



Microphone adjustment / Réglage du microphone / Mikrofoneinstellung / Regulacja
mikrofonu / Регулирование микрофона



Headset position / position des écouteurs / Kopfhörerstellung /
Pozycja słuchawek / Положение гарнитуры



HEADSET CONNECTION

The universal QD connector in every model of the Axtel professional headset along with Axtel connecting cables allows you to connect the headset with a variety of communication systems (a landline phone, a mobile phone and a computer). To find the right QD cable check the compatibility matrix on our site

www.axtelheadsets.com/compatibility

You should plug it in the right socket of a telephone and connect it to the headset.

All cables can be found at **www.axtelheadsets.com/accessories**

EN

RECOMMENDATIONS

- It is recommended to replace padding and foam ear pad covers min. every 6 months.
- Use special wipes for electronic equipment to clean the headset.
- The headset should be stored in a safe place, away from moisture and extreme temperatures.
- Do not use the product if it is damaged or incomplete.
- Do never stretch or bend the connecting cable of the headset. It may cause damage to the internal wire which is going to affect the sound quality.

TECHNICAL PROBLEMS

1. I cannot hear the caller / I hear crackling noises / the sound is being interrupted.

- You should check if the right connecting cable is being used.
- If an amplifier is being used, you should set its volume to the highest level.
- You should check if the connection socket is not damaged.
- You should check if the headset is not mechanically damaged.

2. The caller cannot hear me.

- You should make sure that the microphone is pointed directly to mouth, keeping a 2 cm distance.
- You should thoroughly check if the connection cable is plugged into the right socket of the telephone device.
- You should check if the QD ends are connected right.
- You should check if the right connecting cable is being used.

In case of other technical problems occurring, check the www.axtelheadsets.com/support link or contact our technical department **support@axtelheadsets.com**

WARNINGS

- Avoid prolonged listening at the highest volume.
- The volume of a received sound may vary depending on the connected device and its settings.
- In the case of discomfort, it is recommended to turn off the device to which the headset is connected.
- All Axtel headsets are equipped with the Acoustic Protection technology, which cancels high and harmful sounds to the ear to a level of 105dB.
- When you feel any discomfort associated with direct contact of the device with your skin, stop using the headphones and contact Axtel Headsets. Continued wearing of the headset can lead to allergic reactions such as redness or rash.

2019 Axtel Poland: All rights reserved. The logo, design and graphics used in this manual are registered trademarks of Axtel Poland.

EN

MANUEL D'UTILISATION DU MICRO-CASQUE

FR

BRANCHEMENT DU MICRO-CASQUE

Le connecteur universel QD qui se trouve à l'extrémité de chaque modèle de micro-casque Axtel, vous permettra de connecter ce dernier aux divers systèmes de communication (téléphone fixe, téléphone portable et ordinateur).

Afin de choisir le câble QD approprié (vérifier la matrice de compatibilité sur notre site www.axtelheadsets.com/compatibility

Brancher le câble à l'endroit approprié sur votre téléphone et brancher le micro-casque)
Vous trouverez tous les câbles sur www.axtelheadsets.com/accessories

CONSIGNES

- Il est recommandé de remplacer les membranes et les coussinets en mousse tous les six mois au minimum.
- Pour nettoyer le micro-casque, utiliser des lingettes spéciales destinées aux équipements électroniques.
- Conserver le micro-casque dans un endroit sûr à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes.
- Ne pas utiliser le produit si il est endommagé ou incomplet.
- Ne pas étirer ou plier le câble de connexion du micro-casque. Cela peut conduire à des dommages internes du câble qui auront une incidence sur la qualité du son.

PROBLEMES TECHNIQUES

1. Je ne peux pas entendre mon interlocuteur / j'entends des crépitements / le son est coupé.

- Assurez-vous que vous avez choisi le câble de connexion adéquat.
- Si vous utilisez un amplificateur, mettez le volume au maximum.
- Assurez-vous que la prise de connexion n'a pas été endommagée.
- Assurez-vous que le micro-casque n'a pas été endommagé mécaniquement.

2. Mon interlocuteur n'arrive pas à m'entendre.

- Assurez-vous que le microphone est pointé directement sur votre bouche à une distance de 2 cm.
- Vérifiez soigneusement que le câble est branché à la bonne prise du téléphone.
- Assurez-vous que les embouts QD sont correctement interconnectés.
- Assurez-vous que vous utilisez le câble de connexion approprié.

FR

Pour d'autres problèmes techniques visitez le site www.axtelheadsets.com/support ou contactez notre département technique support@axtelheadsets.com

AVERTISSEMENTS

- Éviter une écoute prolongée à volume élevé.
- Le volume audio reçu peut varier en fonction de l'appareil connecté et de ses réglages.
- En cas de malaise, il est recommandé de désactiver le dispositif auquel le micro-casque est branché.
- Tous les micro-casques Axtel sont équipés de la technologie Acoustic Protection qui limite les sons nuisibles pour l'oreille au niveau de 105dB.
- Si votre peau est irritée à cause de l'utilisation du micro-casque, cessez de l'utiliser et contactez Axtel Headsets. Si vous continuez à utiliser le micro-casque cela peut entraîner des réactions allergiques, comme par exemple des rougeurs ou des éruptions cutanées.

KOPFHÖRERVERBINDUNG

Der universelle QD-Stecker der Axtel-Profi-Headsets, zusammen mit den Axtel-Verbindungskabeln, ermöglicht Ihnen das Headset mit einer Vielzahl von Kommunikationssystemen (Festnetztelefon, Mobiltelefon und Computer) zu verbinden. So finden Sie das richtige QD-Kabel: Kompatibilitätsmatrix auf unserer Website

www.axtelheadsets.com/compatibility

Nutzen Sie die richtige Buchse des Telefon, wenn Sie das Headset anschließen.

Alle Kabel finden Sie unter **www.axtelheadsets.com/accessories**

NUTZUNGSHINWEISE

- Wir empfehlen alle 6 Monate Polster- und Schaumstoffpolsterabdeckungen zu ersetzen.
- Reinigen Sie das Headset mit speziellen Tüchern für elektronische Geräte.
- Das Headset sollte an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Feuchtigkeit und extreme Temperaturen können dem Headset Schaden zufügen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt oder unvollständig ist.
- Niemals das Anschlusskabel des Headsets dehnen oder biegen. Dies kann eine Beschädigung des Kabels zur Folge haben und die Klangqualität beeinflussen.

DE

TECHNISCHE PROBLEME

1. Ich kann den Anrufer nicht hören /ich höre knackende Geräusche / der Ton wird unterbrochen.

- Überprüfen Sie, ob das richtige Verbindungskabel verwendet wird.
- Wenn ein Verstärker verwendet wird, sollten Sie dessen Lautstärkeregler
- überprüfen und die Lautstärke anpassen.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussdose nicht beschädigt ist.
- Überprüfen Sie, ob das Headset mechanisch beschädigt ist.

2. Der Anrufer kann mich nicht hören.

- Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon direkt auf den Mund gerichtet ist, und halten Sie dabei einen Abstand von ca. 2 cm.
- Überprüfen Sie, ob das Anschlusskabel in die richtige Buchse des Telefongerätes eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob die QD-Enden richtig angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie, ob das richtige Verbindungskabel verwendet wird.

Falls andere technische Probleme auftreten, nutzen Sie den Link

www.axtelheadsets.com/support oder wenden Sie sich per e-mail an unseren technischen Support unter **support@axtelheadsets.com**

SICHERHEITSHINWEISE

- Schonen Sie Ihre Ohren und vermeiden Sie längeres Hören mit der höchsten Lautstärke.
- Die Lautstärke kann je nach angeschlossenem Gerät und dessen Einstellungen variieren.
- Im Falle von Unannehmlichkeiten empfiehlt es sich, das Gerät auszuschalten, an welches das Headset angeschlossen ist.
- Alle Axtel-Kopfhörer sind mit einer Akustikschutz-Technologie ausgestattet, d. h. hohe und schädliche Geräusche bis zu einer Lautstärke von 105 dB werden herausgefiltert.
- Wenn Sie Beschwerden bekommen, die mit dem direkten Kontakt des Geräts und Ihrer Haut zusammenhängen, vermeiden Sie das Tragen der Kopfhörer und wenden Sie sich an Axtel Headsets. In seltenen Fällen kann dauerhaftes Tragen des Kopfhörers zu allergischen Reaktionen wie Rötung oder Hautausschlag führen.

2019 Axtel Polen: Alle Rechte vorbehalten. Logo, Design und Bilder, die in diesem Handbuch verwendet werden, sind registriert und Eigentum von Axtel Polen.

DE

INSTRUKCJA OBSŁUGI SŁUCHAWEK

PL

PODŁĄCZENIE SŁUCHAWEK

Uniwersalne złącze QD, którym zakończony jest każdy model profesjonalnych słuchawek Axtel wraz z kablami przyłączeniowymi Axtel umożliwia łączenie słuchawki nagłownej z różnymi systemami komunikacyjnymi (telefonem stacjonarnym, komórkowym i komputerem).

ZALECENIA

- Zaleca się okresową wymianę skórek i gąbek ochronnych minimum co 6 miesięcy.
- Do czyszczenia zestawu słuchawkowego zaleca się używanie specjalnych chusteczek przeznaczonych do sprzętu elektronicznego.
- Zestaw słuchawkowy należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od wilgoci i ekstremalnych temperatur.
- Nie zaleca się korzystania z produktu jeśli jest on uszkodzony lub niekompletny.
- Nie należy rozciągać, zginać kabla przyłączeniowego słuchawek. Działania takie mogą doprowadzić do uszkodzenia niekorzystnie wpływającego na jakość dźwięku.

PROBLEMY TECHNICZNE

1. Nie słyszę rozmówcy / słyszę trzaski / dźwięk jest przerywany.

- Należy sprawdzić czy został wybrany właściwy kabel przyłączeniowy.
- Jeśli używany jest wzmacniacz, należy ustawić głośność na najwyższy poziom.
- Należy sprawdzić czy gniazdo przyłączeniowe nie jest uszkodzone.
- Należy sprawdzić czy słuchawka nie jest uszkodzona mechanicznie.

2. Rozmówca mnie nie słyszy.

- Należy upewnić się czy mikrofon jest skierowany bezpośrednio na usta w odległości 2 cm.
- Należy dokładnie sprawdzić, czy kabel przyłączeniowy jest wpięty do właściwego gniazda urządzenia telefonicznego.
- Należy sprawdzić, czy końcówki QD są poprawnie ze sobą połączone.
- Należy sprawdzić, czy został użyty właściwy kabel przyłączeniowy.

W przypadku innych problemów technicznych zalecamy wsparcie dostępne pod:

www.axtelheadsets.com/support lub skontaktuj się z naszym działem technicznym **support@axtelheadsets.com**

OSTRZEŻENIA

- Należy unikać długiego słuchania ustawionego na maksymalnym poziomie głośności.
- Głośność odbieranego dźwięku, może być różna w zależności od podłączonego urządzenia i jego ustawień.
- W sytuacji odczuwania dyskomfortu zaleca się wyłączenia urządzenia do którego są podłączone słuchawki.
- Wszystkie zestawy słuchawkowe Axtel są wyposażone w technologię Acoustic Protection, która niweluje wysokie i szkodliwe dla ucha dźwięki na poziomie 105dB.
- W momencie odczuwania dyskomfortu związanego z bezpośrednim kontaktem urządzenia ze skórą zaprzestań używania słuchawek i skontaktować się z Axtel Headsets. Kontynuacja noszenia słuchawek może prowadzić do wystąpienia reakcji alergicznych takich jak np. zaczerwienie, czy wysypka.

PL

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАРНИТУРЫ

Универсальный разъем QD, который находится на конце провода всех моделей профессиональных гарнитур Axtel вместе с переходниками Axtel, позволит Вам подключить гарнитуру к различным коммуникационным системам (стационарному, сотовому телефону и компьютеру). Чтобы правильно подобрать переходник QD, воспользуйтесь руководством по совместимости на нашем сайте

www.axtelheadsets.com/compatibility

Переходник нужно вставить в соответствующий разъем в телефоне и соединить с гарнитурой. Все переходники можно найти на сайте

www.axtelheadsets.com/accessories

РЕКОМЕНДАЦИИ

- Рекомендуется периодически менять амбушюры и пыльник на микрофоне, не реже, чем каждые 6 месяцев.
- Для чистки гарнитуры используйте специальные салфетки, предназначенные для электронного оборудования.
- Храните гарнитуру в безопасном месте, вдали от влаги и экстремальных температур.
- Не пользуйтесь продуктом, если он поврежден или некомплектен.
- Никогда не растягивайте, не сгибайте переходник гарнитуры. Это может привести к повреждению внутреннего провода, что повлияет на качество звука.

ТЕХНИЧЕСКИЕ НЕПОЛАДКИ

1. Не слышно собеседника / слышен треск / звук прерывается.

- Необходимо убедиться, что выбран правильный переходник.
- Если используется усилитель, нужно установить громкость на максимальном уровне.
- Необходимо убедиться, что разъем для подключения не поврежден.
- Следует проверить, нет ли механических повреждений гарнитуры.

2. Собеседник меня не слышит.

- Необходимо убедиться, что микрофон расположен на уровне рта на расстоянии 2 см.
- Следует внимательно проверить, подключен ли переходник к правильному разъему телефонного устройства.
- Необходимо проверить, правильно ли соединены между собой переходники QD.
- Необходимо убедиться, что используется правильный переходник.

В случае возникновения других технических неполадок зайдите на **www.axtelheadsets.com/support** или свяжитесь с нашим техническим отделом **support@axtelheadsets.com**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Избегайте длительного использования гарнитуры на максимальном уровне громкости.
- Громкость звука может отличаться, в зависимости от подключенного устройства и его настроек.
- В случае возникновения ощущения дискомфорта рекомендуется выключать устройство, к которому подключена гарнитура.
- Все гарнитуры Axtel оснащены технологией Acoustic Protection, которая устраняет высокие и вредные для слуха звуки на уровне 105дБ.
- При ощущении дискомфорта, связанного с контактом устройства с кожей, прекратите пользование гарнитурой и свяжитесь с Axtel Headsets. Продолжительное ношение гарнитуры может вызвать аллергическую реакцию, например, покраснение или сыпь.

RU



THE NEW GENERATION
OF PROFESSIONAL HEADSETS

CONTACT

Axtel Headsets
www.axtelheadsets.com

sales@axtelheadsets.com
contact@axtelheadsets.com
support@axtelheadsets.com
feedback@axtelheadsets.com



www.axtelheadsets.com

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.